

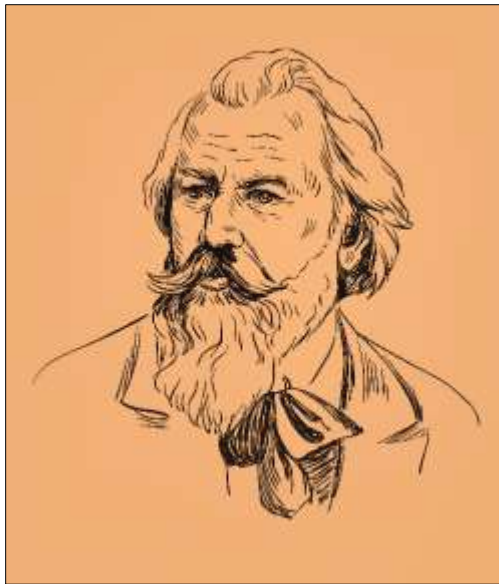
# ***North Valley Chorale***

**Eleanor Johnson, Director**

***Sarah Smith, soprano***

***Stephen Schermitzler, baritone***

## **Johannes Brahms Ein Deutsches Requiem**



**Saturday, April 9, 2022 3:00 pm**

Camelback Bible Church  
3900 East Stanford Drive  
Paradise Valley, Arizona 85253

***Video recording and flash photography are strictly prohibited***



## **North Valley Chorale** About Us

The North Valley Chorale (NVC) is a volunteer, nonprofit **501(c)(3)** community choir established 2008. We are dedicated to the **cultural, musical, and social enrichment** of metropolitan Phoenix. Our 60+ singers, aged 21- 80, hail from across the Valley.

We serve our community by providing **affordable and accessible** performances of **choral music** from many traditions, eras and cultures. Our repertoire ranges from classical to pop, patriotic, gospel and Broadway. We have released four CDs, including the 10<sup>th</sup> anniversary *Celebrate* set, are featured on local television, premier new works and produced virtual streaming and on-demand performances during the pandemic.

The NVC is proud to be known as "**the choir that cares.**" We share our gifts of music, companionship and goods with the needy, ill and homeless. Our community partners include St. Mary's Food Bank, Lost Our Home, Feed My Starving Children, UMOM shelters, the Banner Alzheimer Institute (BAI), St. Matthew's School, St. Vincent de Paul and local food pantries, the Duet partnership for health and aging, and senior living communities.

We usually perform 3 local concerts per year and have graced the stages of **Kennedy Center** (Washington, DC), **Carnegie Hall** and **Radio City Music Hall** (New York City, NY), the **Herberger Theater** and the **Orpheum Theater** (Phoenix, AZ).

The NVC has **toured internationally**. In 2016, we performed in **Germany, Austria** and the **Czech Republic**, in 2019 we entertained locals and tourists in **England, Scotland, Ireland** and **France** and in 2023 will look forward to **Spain** and **Portugal!**

For singers interested in joining the NVC, rehearsals are Wednesday evenings and some Sundays at the Phoenix Boys Choir, 1131 E. Missouri Ave, Phoenix. Learn more at [www.northvalleychorale.org](http://www.northvalleychorale.org). Auditions by appointment.

**North Valley Chorale is a non-profit (501(c)(3)) organization serving the Phoenix metropolitan area.**

For inquiries, appearances, events, tickets, donations or to schedule an audition, visit the website,

[www.northvalleychorale.org](http://www.northvalleychorale.org) OR call 623-252-1746

Johannes Brahms

# *Ein Deutsches Requiem*

**Movements I, II, III, IV**

**(Please hold your applause until the Intermission)**

## Movement I

Selig sind, die da Leid tragen,  
denn sie sollen getröstet werden.

Die mit Tränen säen,  
werden mit Freuden ernten.  
Sie gehen hin und weinen  
und tragen edlen Samen,  
und kommen mit Freuden  
und bringen ihre Garben

*Blessed are they that mourn, for  
they shall be comforted*

Matthew 5:4

*They that sow in tears  
shall reap in joy.  
They that goeth forth and weepeth,  
and beareth precious seed,  
shall doubtless return rejoicing,  
carrying their sheaves.*

Psalm 126:5-6

## Movement II

Denn alles Fleisch ist wie Gras  
und alle Herrlichkeit des Menschen  
wie des Grases Blumen.  
Das Gras ist verdorret  
und die Blume abgefallen.

So seid nun geduldig, lieben Brüder,  
bis auf die Zukunft des Herrn.  
Siehe, ein Ackermann wartet  
auf die köstliche Frucht der Erde  
und ist geduldig darüber,  
bis er empfahe  
den Morgenregen und Abendregen.

*Behold all flesh is as the grass, and  
all godliness of man is as the flower  
is grass. For lo, the grass with'reth  
and the flower decays.*

1 Peter 1:24

*Now therefore, be patient, dear  
brethren, until the coming of the  
Lord. See how the husbandman  
waiteth for the precious fruit of the  
earth, and hath long patience for it,  
until he receives the early and latter  
rain.*

James 5:7

*Albeit, the Lord's word  
endureth forever.*

1 Peter:1:25

Aber des Herrn Wort  
bleibet in Ewigkeit.

Die Erlöseten des Herrn  
werden wieder kommen,  
und gen Zion kommen mit Jauchzen;  
ewige Freude wird über  
ihrem Haupte sein;  
Freude und Wonne werden  
sie ergreifen und Schmerz und Seufzen  
wird weg müssen

*The redeemed of the Lord shall  
return again, and come rejoicing  
unto Zion;  
and everlasting joy shall be upon  
their heads.  
Joy and gladness shall be their  
portion and tears and sighing shall  
flee away.*

Isaiah 35:10

### Movement III

Herr, lehre doch mich,  
daß ein Ende mit mir haben muß,  
und mein Leben ein Ziel hat,  
und ich davon muß.

Siehe, meine Tage sind  
einer Hand breit vor dir,  
und mein Leben ist  
wie nichts vor dir.

Ach wie gar nichts sind alle  
Menschen,  
die doch so sicher leben.

Sie gehen daher wie ein Schemen,  
und machen ihnen viel vergebliche  
Unruhe; sie sammeln und wissen  
nicht wer es kriegen wird.

Nun Herr, wess soll ich mich rösten?  
Ich hoffe auf dich.

Der Gerechten Seelen sind  
in Gottes Hand und  
keine Qual rühret sie an

*Lord, make me to know the  
measure of my days on earth, to  
consider my frailty,  
that I must perish.*

*Surely all my days are as an  
handbreadth to thee,  
and my lifetime is as  
naught to thee.*

*Verily mankind walketh  
in a vain show and  
their best state is vanity.*

*Man passeth away like a shadow,  
he is disquieted in vain, he heapeth  
up riches, and cannot tell who shall  
gather them.*

*Oh Lord, what shall be my comfort?  
My hope is in thee.*

Psalm 39:4-7

*The souls of the righteous are in the  
hand of God and no torment shall  
touch them.*

Wisdom:3:1

### Movement IV

Wie lieblich sind deine Wohnungen,  
Herr Zebaoth!

Meine Seele verlangt und sehnet  
sich nach den Vorhöfen des Herrn;  
mein Leib und Seele freuen sich  
in dem lebendigen Gott.

Wohl denen,  
die in deinem Hause wohnen,  
die loben dich immerdar

*How lovely is thy dwelling place, O  
Lord of hosts!*

*My soul longeth and fainteth for the  
courts of the Lord.*

*My soul and my body cry out for the  
living God.*

*O blest are they  
that dwell in thy house;  
they praise thy name forever.*

Psalm 84: 1-2:4

# INTERMISSION

## SILENT AUCTION BIDDING CLOSES AFTER INTERMISSION



**Death by Chocolate** – Handmade chocolate confections by our own NVC pastry chef including a gift card to White Chocolate Grill. Estimated Value: \$150

**Date Nights** - Everything needed for lovely Date Nights. Estimated Value: \$390

**Brahm's Wine & Brie** - Four Bottles of Fine Wine, cheese, wine glasses and gift cards. Estimated Value: \$220

**Brahms' Booze & Brie** - Two bottles of aged Scotch, Bailey's Irish Cream, Tasting glasses, brie, gift cards. Estimated Value: \$210

**An Italian Summer Picnic** - All you need for an "Italian Style" picnic. Estimated Value: \$325

**All Things Musical** - A sweet basket filled to the brim with musical-themed items. Estimated Value: \$180

**Wine and Waves in Wicker** - A huge Basket filled with all things for cocktails on the patio. Estimated Value: \$255

**WINNING BIDS ANNOUNCED  
AT THE END OF THE CONCERT**

Johannes Brahms

# Ein Deutsches Requiem

**Movements V, VI, VII**

**(Please hold your applause until the end)**

## Movement V

Ihr habt nun Traurigkeit;  
aber ich will euch wieder sehen  
und euer Herz soll sich freuen  
und eure Freude soll niemand von  
euch nehmen.

*Ye now are sorrowful,  
but I will see you again,  
and your heart shall be joyful,  
and your joy,  
no man taketh from you.*

John 16:22

Sehet mich an:  
Ich habe eine kleine Zeit Mühe und  
Arbeit gehabt  
und habe großen Trost funden.

*Look upon me.  
Ye know that for a little while labor  
and sorrow were mine , but at the  
last, I have found comfort*

Ecclesiasticus 51:27

Ich will euch trösten,  
wie Einen seine Mutter tröstet

*Yea, I will comfort thee as one  
whom his own mother comforteth.*

Isaiah 66: 13

## Movement VI

Denn wir haben hie keine bleibende  
Statt, sondern die zukünftige  
suchen wir.

*Here on earth we have no  
continuing place, howbeit we seek  
one to come.*

Hebrews 13:14

Siehe, ich sage euch ein Geheimnis:  
Wir werden nicht alle entschlafen,  
wir werden aber alle verwandelt  
werden; und dasselbige plötzlich,  
in einem Augenblick,  
zu der Zeit der letzten Posaune.

*Behold, I tell you a mystery.  
We shall not all sleep  
but we shall all be changed,  
in a moment,  
in the twinkling of an eye,  
at the sound of the last trumpet.*

Denn es wird die Posaune schallen,  
und die Toten werden auferstehen  
unverweslich,  
und wir werden verwandelt werden.  
Dann wird erfüllet werden  
das Wort, das geschrieben steht:  
Der Tod ist verschlungen  
in den Sieg.

*For the trumpet shall sound and the  
dead shall be raised  
incorruptible,  
and we shall all be changed.  
Then, what of old was written,  
the same shall come to pass.  
For death shall be swallowed up  
in victory.*

Tod, wo ist dein Stachel?  
Hölle, wo ist dein Sieg?

*Death, where is thy sting?  
Grave, where is thy triumph?*

1 Corinthians 15:51-52; 54-55

Herr, du bist würdig zu nehmen  
Preis und Ehre und Kraft,  
denn du hast alle Dinge geschaffen,  
und durch deinen Willen haben sie  
das Wesen und sind geschaffen

*Worthy art though to be praised,  
Lord of honor and might, for thou  
hast created heaven and earth and  
for thy good pleasure all things have  
their being and were created.*

Revelation 4:11

## Movement VII

Selig sind die Toten, die in dem  
Herrn sterben, von nun an

*Blessed are the dead which die in  
the Lord from henceforth*

Ja der Geist spricht,  
daß sie ruhen von ihrer Arbeit;  
denn ihre Werke folgen ihnen nach

*Yea saith the Spirit,  
they rest from their labors  
and their works follow after them.*

Revelation 14:13

## Orchestra

<b><i>Instrument</i></b>	<b><i>Musician</i></b>	<b><i>Sponsors</i></b>
<i>Organ</i>	<b>Dr. Craig Westendorf</b>	<b>Graham and Eleanor Johnson</b>
<i>Violin 1</i>	<b>Luke Hill</b>	<b>Kelley Jean Bagby, Emily Derks Christine Dermanelian, Sally-Heath Lloyd</b>
<i>Violin 2</i>	<b>Hisami Lijima Dillard</b>	<b>Kate Sylvester Gary and Karen Thomson</b>
<i>Viola</i>	<b>Sarina Mountcastle</b>	<b>Gervais and Margaret Neno</b>
<i>Cello</i>	<b>Li Ma</b>	<b>John and Jane Prosek</b>
<i>Bass</i>	<b>Daniel Stotz</b>	<b>Emily Derks</b>
<i>Oboe</i>	<b>Maja Dinger</b>	<b>Graham and Eleanor Johnson</b>
<i>Clarinet</i>	<b>Johnathan Robinson</b>	<b>Craig Metzger</b>
<i>Bassoon</i>	<b>Jill Marderness</b>	<b>Sally Heath-Lloyd, Mary Ann Iagulli Robert Walling, Elizabeth Aldridge</b>
<i>Flute</i>	<b>Michelle Stolper</b>	<b>Christine Dermanelian, Mary Neuman</b>
<i>French Horn</i>	<b>Donald Harvey</b>	<b>Randy Weiss, Bonnie Kasten</b>
<i>Timpani</i>	<b>Gene Cervantes</b>	<b>Peter and Barbara Lafford</b>

## Vocalists

***Sarah Smith, Stephen Schermitzler  
Sponsored by Kelley Jean Bagby***

***Sponsored by Anita Murcko and Mark Wallace  
In Memory of Bernadette Murcko***

# **North Valley Chorale**

**Eleanor Johnson \*, Director**  
**Michael Frassetto, Composer-in-Residence**

## **Soprano**

Elizabeth Ann Aldridge  
Nicole Baker  
Kelley Jean Bagby  
Ipsha Banerjee  
Barbara Diers Blackman  
Katherine Chacon  
Jennifer Donato  
Patricia Dumovic  
Pam Fischer  
Barbara Hoehne  
Mary Ann Iagulli  
Kelly Johnson  
Catherine Lane  
Jane Ludlow  
Linda Morales  
Anita Murcko \*  
Carolyn Nyland  
Emily Perle  
Elizabeth Reymann  
Michelle Rorvig  
Meghan Skillen \*  
Amberly Smith  
Sarah Smith  
Valarie Vousden  
Amy White  
Jeanette Winzeler  
Beverly Zduniak

## **Tenor**

Jake Browning  
Elijah Frank  
Peter Lafford  
Vince Lane  
Richie Renfrow  
Dan Russ  
Joe Sevig  
Bob Walling

## **Alto**

Shannon Barrett  
Nancy Browne  
Emily Derks  
Christine Dermanelian  
Katherine Gleason  
Ann Griffin  
Barbara Lafford  
Sally-Heath Lloyd  
Mary Neuman  
Claire Penneau  
Michelle Serries  
Linda Williamson  
Pamela Wirth

## **Bass**

Devin Barad  
David Cesal  
Steve Chrisman  
Ralph Dumovic  
Graham Johnson \*  
Sean McComb  
Craig Metzger  
Gervais Neno \*  
Jim Pourchot  
John Prosek \*  
Vic Quiros  
Stephen Schermitzler  
Gary Thomson \*  
Nate Tranel  
Mark Wallace \*

\* NVC Board of Directors



# ***In Appreciation***

<b>House Manager</b>	Karen Thomson
<b>Ticket Sales</b>	Joan Pourchot, Jane Prosek
<b>Will Call</b>	Marge Gregoric, Ruth Klenk
<b>Silent Auction</b>	Margaret Neno, Joan Kwamboka Sue Metzger
<b>Ushers</b>	Maddie Barrett, Joe Iagulli Vanessa Nobles, Harika Maganti, Tim Nyland, Jeff Wirth
<b>Rehearsal Facilities</b>	Phoenix Boys Choir
<b>Fundraising</b>	Margaret Neno, Karen Thomson
<b>Librarians</b>	Carol Rosales, Mary Neuman
<b>Program</b>	Charles Hudson, Graham Johnson
<b>Program Advertising</b>	Mark Wallace, Charles Hudson
<b>Publicity and Marketing</b>	Graham Johnson
<b>Volunteer Coordination</b>	Karen Thomson
<b>Venue</b>	Dr. Guy Whatley Camelback Bible Church

## **Eleanor Johnson, Music Director**



Eleanor Johnson is the founding Director of the North Valley Chorale (NVC). For over 30 years, Mrs. Johnson has played an important role in Arizona's music community. A testimony to her leadership, NVC has grown since 2008 from 12 singers of sacred music to over 70 singers with a repertoire spanning pop, Broadway, classical and patriotic music.

Under her direction, the NVC has performed Handel's *Messiah* at Carnegie Hall in New York City, *Music Man in Concert* at the Orpheum, holiday selections at Radio City Music Hall before the Rockette's Christmas Spectacular, two seasons of Broadway at the Herberger Theater and tour performances in Germany, Austria, the Czech Republic and most recently, Ireland, Scotland, England and France. When she is not teaching or directing, Eleanor enjoys her grandchildren, hiking, gardening, crossword puzzles and traveling with Graham, her love for over 40 years.

# Friends of North Valley Chorale

## Donations April 2021 – April 2022

### Director's Circle (\$2500 - \$4999)

Peter and Barbara Lafford

Gervais and Margaret Neno

Anita Murcko and Mark Wallace <sup>5</sup>

Susan Woods

### Singer's Circle (\$1000 - \$2499)

Ben Budzowski

John and Jane Prosek

Kim and David Cesal

Randy Weiss

Graham and Eleanor Johnson <sup>1,2</sup>

### Benefactor (\$500 - \$999)

Betty Ann Campbell <sup>3</sup>

Craig Metzger

Charter Oak Federal Credit Union

Linda Morales

Emily Derks

Mike Murphy

Christine Dermanelian

Ernest Park

McDonough, John T.

Gary and Karen Thomson <sup>4</sup>

### Angel (\$250 - \$499)

Mary Catron

Thomas McGuire

Pam Fischer

Sharon Namie

Jim & Cindy Hisrich <sup>5</sup>

Mary Neuman

Colin Johnson

Bob and Jan Saik

Katherine Krieter

Kate Sylvester

Vince and Catherine Lane

### Patron (\$100 - \$249)

Kelley Bagby

Mary Ann Iagulli

Thomas Barrett

Matthew Johnson

Curt and Sarah Blik <sup>6</sup>

Bonnie Kasten

Ann and Gerald Boomsma <sup>6</sup>

Gena McGowan

Bruce Brannan

Roger Moore

Carol Brossart <sup>6</sup>

Carol Rosales

Margaret Cain <sup>6</sup>

Dan Russ

Harry Cavanagh, Jr. <sup>6</sup>

Linda Scott

Charles & Cheri Craig

Sin and Sparrow Donations <sup>6</sup>

Jennifer Donato

Dorothy L. Smith

Betsy Donovan

Monica Stern

Randall Harding

Robert Walling

Charley Hudson

Pamela Wirth

### Supporter (\$30 - \$99)

Elizabeth Aldridge

Sally-Heath Lloyd

Theresa Benich <sup>6</sup>

Carolyn Nyland

Thomas Benton

Margaret Smith

Sharon Fraher

<sup>1</sup> In memory of Geraldine Digati

<sup>2</sup> In memory of Marjorie Flann

<sup>3</sup> In memory of Billy

<sup>4</sup> In memory of Edwin Johnson

<sup>5</sup> In memory of Bernadette Murcko

<sup>6</sup> In memory of Geraldine Digati

**In Memoriam**

**Nancy J Skillen and Lawrence H Skillen**

**Lyle's mother and brother who have passed on in the last two years. Nancy passed just after we would have presented this work two years ago. She was a choral musician as well, last seen attending *Broadway at the Madison* and happy to have had the strength at the time.**

**Meghan Skillen**

**Tillie Valdez**

**Beloved Mom, Nina, sister, and daughter**

**Jake Browning**

**Martha Collins Richardson Booker (1/29/1939 – 7/26/2018)  
Mother**

**A retired RN who enjoyed travelling the country in her later years till her husband preceded her in death 3 years previously. She is greatly missed.**

**Valarie Vousden**

**Andrew Gleason, 8/11/74 - 4/18/20  
Husband**

**Robert Kerr 6/20/45 - 12/16/19  
Father**

**Katherine Gleason**

**In Memoriam**

**Susan Yin Browne  
Dr Sam Colachis  
Patricia MacCracken  
Peter Taylor**

**Daniel Chang  
Fern MacKenzie  
David & Mary-Kay Ryan  
Robert Yao**

**David Cesal**

**John Marshall Holcombe III  
Remembering my sweet Dad who loved music**

**Pam Fischer**

**Frank Donato (March 2020)**

**Jennifer Donato**

**Mrs. Barbara Dumovic (7/1/2021)  
Sister-in-law**

**Pat and Ralph Dumovic**

**Bernadette Murcko (1935-2022)  
Mother**

**Anita Murcko and Mark Wallace**

**In Memoriam**

**Julius Diers (12/10/2020 at age 90)**

**Brother**

**Guy Luttrell (6/29/2021 at age 83)**

**Boyfriend**

**Jack Rich (3/23/2022 at age 90)**

**Brother-in-law**

**Barbara Diers Blackman**

**Edwin Johnson (1/19/1928 - 12/27/2021)**

**Ethel Melina Johnson (1/4/1928 - 4/7/2019)**

**Parents of Graham Johnson**

**Graham and Eleanor Johnson**

**Wendy Schatell Dulisse (9/19/1960 - 11/1/2021)**

**Daughter**

**Love you and miss you**

**Mom and Dad ( Marion and Herb Schatell ).**

**John E. Miller (1930 - 2019)**

**Yvonne "Bonnie" Brown (1935- 2020)**

**Jessie Odneal (1928 - 2019)**

**Friends and family**

**Christine and David Dermanelian**



**Celebrate Easter with us in our new church  
Masses at 8:30 am and 10:30 am  
St. Joseph Catholic Church  
11001 N. 40th St, Phoenix, AZ 85028**

The **FUTON FAVORITE**

**Showroom**

509 E. Camelback Rd., Phoenix, AZ 85012

602-263-8866

[www.futonfavorite.com](http://www.futonfavorite.com)



**LIFE PARTNER CELEBRATING  
59 YEARS OF MARRIAGE  
1971 – 2021  
SUZI AND BOB WALLING**





A team. A family.  
An assist with  
everything  
that matters.  
**That's the  
Power of WE.**

Having it all, and an **extra hand** when you need it.  
That's **Assisted Living** at CARF-accredited  
La Siena senior living community.  
Please call to schedule a personal tour.

**LA SIENA**

INDEPENDENT & ASSISTED LIVING RESIDENCES



909 East Northern Avenue • Phoenix, AZ  
LaSienaSeniorLiving.com • 602.626.9593

**MY DEAREST DAVID,  
WHEN THE THINGS WE'VE PLANNED,  
NEED A HELPING HAND,  
THAT'S WHEN I'LL BE THERE  
ALWAYS.  
NOT FOR JUST AN HOUR, DAY OR YEAR – BUT ALWAYS.  
YOUR GEM,  
CHRISTINE**

**Jerry  
Donato**

Saxophone Flute Clarinet  
Horn Arrangements  
Private Lessons

Contact: 602 369 0314  
[jerrydonatosax@gmail.com](mailto:jerrydonatosax@gmail.com)  
[www.jerryDonato.com](http://www.jerryDonato.com)



**Gewähre ihnen ewige Ruhe,  
Allmächtiger Gott**



**in liebevoller Erinnerung**

**Opa Bob  
1922 - 2007**

**UND**

**Opa Bob  
1924 - 2016**



**Möge Gott euch in Seiner Hand halten**



**Oma Norma  
1924 - 2017**

**Oma Rose  
1929 - 2014**



**Life's so unpredictable  
But Jesus makes it right,  
Hope you had the time of your life!**







# MILLIGAN LAWLESS

Business and Corporate • Estate Planning and  
Probate • Taxation • Labor and Employment  
Business Litigation • Intellectual Property  
Business Transactions • Securities  
Health Care Reform • Reimbursement • Health  
Care Compliance • State and Federal Licensing  
Fraud and Abuse • Patient Privacy

**Bryan S. Bailey**

**John A. Conley**

**Lauren A. Crawford**

**Chelsea L. Gulinson**

**Robert J. Itri**

**Aaron E. Kacer**

**Steven T. Lawrence**

**Thomas A. Maraz**

**Robert J. Milligan**

**Michael W. Murphy**

**Miranda A. Preston**

**James R. Taylor**

**Desalina A. Williams**

5050 North 40th Street, Suite 200  
Phoenix, Arizona 85018  
(602) 792-3500

[www.MilliganLawless.com](http://www.MilliganLawless.com)



National Rankings: Tier 3 In Health Care Law

Metropolitan Rankings Phoenix: Tier 1 In Health Care Law, Tier 2 In Administrative/Regulatory Law, Commercial Litigation, Copyright Law, Corporate Law, IP Litigation and Trademark Law, Tier 3 In Construction Law

A highly responsive and proactive Arizona law firm providing comprehensive legal services to health care providers.